

Epigrafía medieval y moderna del Museo Arqueológico Provincial de Badajoz

GUILLERMO S. KURTZ SCHAEFER
CORONADA DOMÍNGUEZ DE LA CONCHA

Queremos empezar agradeciendo la invitación a participar en este Homenaje que la Revista de Estudios Extremeños dedica a Don José Álvarez y Sáez de Buruaga. Invitación que nos es tanto más grata por cuanto trabajamos en un museo al que tantos años dirigió, en unas circunstancias tan difíciles que sólo nos pueden causar admiración, y que si el museo sobrevive y es hoy una realidad de la que nos enorgullecemos, en buena parte se debe a los desvelos y al buen saber hacer de Don José.

Quizá sean necesarias algunas palabras para explicar el tema de esta colaboración. En parte, porque creemos que la epigrafía posterior a la Reconquista ha sufrido una inmerecida desatención por parte de la comunidad científica, que no ha sabido en general ver en ella la potencialidad de fuente documental que encierra, olvido ciertamente peligroso en estos momentos en que puede llegar ser irreversible la pérdida de esta fuente informativa amenazada por el desgaste y las ubicuas obras de restauración no siempre debidamente controladas. Por otra parte, consideramos que seguimos así una de las lecciones del mismo D. José. Cualquier museólogo que trabaje en un centro no altamente especializado aprende tarde o temprano que debe ampliar las estrecheces de su especialización científica o académica y atender a materiales, épocas o situaciones que le resultan lejanos. El homenajeador, a pesar de estar especializado en arqueología romana, siempre prestó especial interés y ha hecho importantes aportaciones al conocimiento de otras épocas, entre ellas la Edad Media tardía y épocas posteriores, plasmado todo ellos en diversas obras que no es necesario aquí reseñar.

Hemos seleccionado todos los epígrafes textuales en piedra que están actualmente depositados en este museo, siempre que su fecha fuera posterior a 1230. Sólo una de las piezas está confeccionada en otra materia, pero se incluye

por su valor documental. Quedan excluidos, pues, otros epígrafes, como son los lemas en algunos escudos, las inscripciones en medallas y otros posibles. Los presentaremos en forma de catálogo comentado, ordenados (por motivos de referencia) por su número de inventario general. Finalizaremos con un breve comentario del conjunto, que adelantamos no es excesivamente numeroso, para terminar con sendas relaciones de procedencias y onomásticas, y abreviaturas más utilizadas.

CATÁLOGO

Antes de entrar en materia, consideramos necesario comentar cómo se formó la colección. Muy brevemente: al albur de las circunstancias. Los epígrafes que aparecían, y que por alguna concatenación fortuita de contingencias ingresaban en el museo, son los que forman esta colección. Es decir, como tal no existe colección, sino una simple acumulación fortuita de piezas, allegada sin ningún planteamiento científico, ni siquiera formal. Lo que no desmerece de su valor documental. En general, y por razones que creemos obvias, casi todas las inscripciones proceden del entorno de la ciudad de Badajoz.

Nº de Inventario: 387 - 388

Inscripción edilicia complementada con un conjunto heráldico

Materia: Mármol blanco

Procedencia: Puente de Palmas, Badajoz. Fue traído a este museo al desmontarse el edículo central del puente en la reforma del pretil de 1871.

Medidas: Inscripción: 252 x 40 x 20 cm.

Campo epigráfico: 245 x 37 cm.

Altura de la letra: 4,5 cm.

Descripción:

El conjunto consta de dos piedras, en la superior se representan tres escudos, en la inferior la inscripción.

El conjunto heráldico es como sigue: en el centro, y a mayor escala que las demás, está colocado el escudo de Felipe III, cortado, con los emblemas de Castilla-Aragón en el campo superior a los que se sobrepone el escusón de Portugal, y los de Austria-Borgoña-Flandes en el campo inferior, y rodeado del Toisón de Oro. En el lado izquierdo (desde el punto de vista del espectador), el escudo de Badajoz: león rampante coronado a derecha frente a una columna con cinta en que aparece la leyenda PLVS VLTRA; todo ello sobre un pergamino. A

la derecha, también del espectador, el escudo de Fernando Ruiz de Alarcón: cuartelado, 1º y 4º cruz floreteada, 2º y 3º tres bandas con bordura ajedrezada, todo ello con bordura de aspas; este escudo se sobrepone a un pergamino y a una cruz de Santiago, y está orlada de atributos militares (banderas y cañones).

La inscripción está bordeada por una pequeña baqueta a modo de marco.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. REEDIFICO ESTA . PUENTE DESDE . 6 . DIAS . DE IULIO . DE . 1609 . AÑOS
2. POR MANDADO . DE SV MAGESTAD . SIENDO COREGIDOR . DESTA CIVDAD
3. I IVEZ DE COMI^{ON} PA ELLO . DO[—] . FER[—]O . RVIZ . DE ALARCON . CABALLERO DEL . ABITO . DE SAN
4. TIAGO . I SEÑOR . DE LAS BILL^A DE SA . MARIA . DEL CAMPO BALERA I POBEDA . I EN SV TI
5. EMPO SACO TODOS LOS CIMIENTOS DE ELLA I HICO TRECE PILARES I SEIS ARCOS I OTRAS
6. [-]OSAS . HASTA . 6 . DE IVNIO DE . 1612 . AÑOS Q[—] DEIOLA BARA

Lectura (o reconstrucción):

Reedificó esta puente, desde 6 días de Julio de 1609 años, por mandado de Su Magestad, siendo corregidor desta ciudad i juez de comisión para ello, Don Fernando Ruiz de Alarcón, Caballero del (h)ábito de Santiago e señor de las villas de Santa María del Campo, Balera i Pobeda. I en su tiempo sacó todos los cimientos de ellas i hi(ç) o trece pilares y seis arcos i otras cosas. Hasta (el) 6 de Junio de 1612 años, (en) que dejó la bara.

Comentario:

Las tildes de las eñes aparecen sobre las letras siguientes

Bibliografía: RC, Serie Hispano-Cristiana 1A-B, pp153-154; PA n° 14, fig 13, p. 14-5 (con otras referencias bibliográficas); PP, p.146

Nº de Inventario: 389 - 390 - 391

Lápida edilicia perdida, de la que se conserva el conjunto heráldico que lo acompañaba, y que se conoce sólo por las noticias que dan de ella D. Tomás Romero de Castilla, Ponz y Madoz, con ligeras variantes en la lectura, que no creemos posible resolver.

Materia: Se ignora la materia de la lápida, pero los escudos están realizados en mármol blanco.

Procedencia: Puente de Palmas, Badajoz. El conjunto se disgregó al desmontarse el edículo central del puente en 1871.

Descripción:

Se desconoce la composición del conjunto, que constaba de la inscripción, de un escudo de Felipe II (sobre águila de San Juan, un modelo poco habitual), un escudo de la ciudad (león coronado rampante, a derecha, ante una columna y orla con la leyenda *plus ultra*) y otro de Diego Hurtado de Mendoza (partido, 1º Mendoza; 2º cortado de dos, superior Solís, inferior cuartelado: brazo armado y león rampante)

Transcripción: Según Romero de Castilla:

1. PHILIPPO . 2 . HISP . ET IND REGE URBIS PRAEFECTO DNO
2. DIDº . HURº . A MENDOZA . S . P . Q . PACIS AUGUSTAE OPUS
HOC
3. PUBLICAE TOTIUS ORBIS SALUTI PUBLICIS SUMPTIBUS PER
4. FECTUM: DICAVIT ANNO DOM MDXCVI

Traducción:

Siendo Felipe II rey de las Españas y de las Indias, y Corregidor Don Diego Hurtado de Mendoza, la ciudad de Badajoz terminó esta obra en beneficio de todo el orbe (y costeada) con su dinero, el año del Señor de 1596.

Bibliografía: RC. Serie Hispano Cristiana nº1 C-E, pp. 154-5; PA., pp. 8 y 17; PP., pp. 132-6;

Nº de Inventario: 392

Inscripción edilicia

Materia: Mármol gris

Procedencia: Huerta del Manco, Badajoz (hoy en la circunvalación por el río)

Medidas: Piedra A: 46 x 28 cm.

Piedra B: 62 x 28 cm.

Piedra C: 60 x 28 cm.

Piedra D: 37 x 28 cm.

Piedra E: 58 x 28 cm.

Campo epigráfico: desconocido

Altura de la letra: 12 cm.

Descripción:

Conjunto epigráfico que constaría originalmente de al menos ocho piedras, de las que cinco se conservan actualmente en el museo.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

Piedra A:

1. RLOS
2. CORE

Piedra B:

1. GIDOR E
2. PEDRO

Piedra C:

1. L SEÑOR
2. DESPINO

Piedra D:

1. SA EL
2. ES DLA

Piedra E:

1. ESCVDO
2. CIVDAD

Lectura (o reconstrucción):

Para la reconstrucción de este epígrafe es preciso tener en cuenta la transcripción del original que publicó Romero de Castilla:

1. ANNO MDXXXI ANOS REI
2. NA EL GA ENPERA
3. DOR DON CARLOS
4. QVI SIENDO CORE
5. GIDOR EL SENOR
6. PEDRO DESPINO
7. SA EL ESCUDO
8. ES DE LA CIVDAD

La lectura es suficientemente explícita.

Comentario:

El tipo de letra es en todo idéntica a la que consta en las inscripciones del Puente de Gévora, Puerta de Palmas, la fuente del Rivillas, y Puerta de la Pza. de San José, sin duda realizadas por el mismo taller, en los años centrales del siglo XVI.

Ya previamente consideramos, y así se lo comunicamos a D. Alberto González, la posibilidad de que esta inscripción se completara con el existente sobre la puerta de entrada de La Galera, edificio anejo a la Torre de Espantaperros. Esta otra inscripción dice:

(escudo de Badajoz)

1. ESTE CAMI[—]
2. SE HIZO ANO D[—]

y parece que redondearía en todos los sentidos la inscripción, no sólo porque explicaría la referencia al escudo al final del texto, sino también porque resultaría inhabitual que la inscripción comenzara con las cifras de una fecha, sin el habitual paráfrasis previo de *Año de...* Así lo publicó el señor González en la p.238 de su *PP.*, y como no podía ser menos concordamos completamente con su ilustración y a quien agradecemos de paso sus amables palabras.

Vamos ahora a proponer una explicación hasta cierto punto alternativa. Díaz y Pérez, sin concretar el porqué, leyó la inscripción del escudo de La Galera como:

1. ESTE CAMINO I PUERTA DE MERIDA
2. SE HIZO EN EL AÑO DE MDLII

Resulta poco creíble, pero observamos no obstante que en la puerta de Mérida se conserva aún hoy un escudo de Carlos V, también en el mismo mármol gris que la inscripción y el escudo de que tratamos (y sin duda movido de su lugar original, al estar encima de un escudo del Conde de Montijo de finales del siglo XVII).

Nuestra hipótesis alternativa es la siguiente, y reconocemos que no deja de ser una conjetura: Díaz y Pérez no estuvo tan equivocado como se ha supuesto, y que tanto en Huerta del Manco como en la Puerta de Mérida hubiera inscripciones (y escudos de Badajoz) similares, lo que llevaría a la confusión del ilustre y denostado polígrafo. Es más, tanta coincidencia de inscripciones, de idéntica letra, con la persistente aparición de Gaspar Méndez, y situadas todas ellas en caminos y accesos de la ciudad, nos hace pensar que entre 1531 y 1552 (como mínimo) se desarrolló un programa de obras públicas para mejorar la red viaria y accesos de la ciudad de Badajoz. Falta, y no hemos podido acometerlo, buscar confirmación en otras fuentes.

Bibliografía: *RC*. Serie Hispano-Cristiana 2, pp. 156-8; *PA*, pp. 13-4; *PP.*, p. 233; Solar, *El blasón de Badajoz*, 1919, 19 ss.

Nº de Inventario: 394

Lápida funeraria

Materia: Mármol blanco

Procedencia: Calle Arco-Agüero nº 13 (el que tuviera este número en 1896), Badajoz. Dada la cercanía de esta calle a la Catedral, planteamos la posibilidad de que originalmente procediera de esta ubicación.

Medidas: 66 x 16 x 8 cm.

Campo epigráfico: *idem*

Altura de la letra: 5 cm.

Descripción:

Dos fragmentos de la parte superior de una losa funeraria.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. SEPVL TURA D
2. E PERO HERNA

Lectura (o reconstrucción):

Sepultura de Pero Herna(nde)

Bibliografía: RC, Serie Hispano-Cristiana n° 4, p. 159

N° de Inventario: 395

Grafito

Materia: Mármol gris

Procedencia: Según Romero de Castilla debió proceder de la derruida ermita de San Roque, cerca de la cortina exterior que unía el fuerte de La Picuriña con el Revellín del mismo nombre. Cuando ingresó en el museo estaba siendo utilizada en dicha cortina, y dado que la forma de la piedra es la habitual en la construcción de la muralla, y la inscripción decididamente no es profesional (no está alineada, la distribución de las letras es irregular) consideramos que su ubicación original fue la cortina, y que algún soldado lo grabara.

Medidas: 64 x 32 x 34 cm.

Campo epigráfico: 62 X 26 cm.

Altura de la letra: 3,5 cm.

Descripción:

Sillar de planta pentagonal, de mármol gris, con los bordes de la cara principal ligeramente alisados.

Transcripción:

1. DE EN[—]JEN[—]JERDA

2. O PESTILE⁻CIA O D

3. EELES⁻QUA DRO+ARB

4. IOSO CONCEDEME SA

5. NTO GLORIOSO QU

Lectura (o reconstrucción):

Comentario:

Romero de Castilla publica la siguiente lectura, que no encaja con lo que observamos en la piedra, aunque tiene la virtud de la coherencia:

DE ENFERMEDAD
O PESTILENCIA O D—
E — LESQUIER PER—
IOSO CONCEDEME SA
NTO GLORIOSO QUE—

Coincidimos con el autor mencionado en que debe tratarse de una oración dirigida a San Roque.

Bibliografía: *RC*. Serie Hispano-Cristiana nº 5, pp. 159-160

Nº de Inventario: 399

Inscripción identificativa de una campana

Materia: Bronce

Procedencia: Torre de Espantaperros, Badajoz.

Altura de la letra: 3,5 cm.

Descripción:

Se trata de una inscripción que bordea todo el perímetro de la parte alta de la campana que en el siglo pasado se desmontó de la Torre de Espantaperros. Está realizada en letra gótica, minúscula, y se conservan la marcas del punzón con el que se inscribieron en el molde.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. |IHS MARIA ESTA CANPANA SE HIZO ANO DE MDLXVII
ANOS |SIENDO COREGIDOR EL MUY MANIFICO SENOR AN-
TONIO BELTRAN DE GEVARA

Bibliografía: *RC*, Serie Hispano-Cristiana nº 9, pp 162-7

Nº de Inventario: 686

Lápida sepulcral

Materia: Mármol gris

Procedencia: Desconocida

Medidas: 72 x 73,5 x 13,5 cm.

Campo epigráfico: 69 x 34 cm.

Altura de la letra: 5,5 cm.

Descripción:

Losá sepulcral casi cuadrada, con la inscripción en la parte superior. Muy desgastada.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. AQI ESTA SEPVL[-]A^{PO}
2. GONSALO MARTIN
3. DE ISAL[—]O I ES DE
4. SU[-] ERDEROS

Lectura (o reconstrucción):

Aquí está sepultado Gonsalo Martín de Isa(...). I es de sus herederos

Nº de Inventario: 688

Lápida funeraria

Materia: Mármol blanco

Procedencia: No consta desde dónde ingresó en el Museo. Por razones inciertas en el inventario general se consigna la posibilidad (con dudas) de que proceda de Villar del Rey. Vista la documentación, procede de la ciudad de Badajoz donde originalmente estuvo colocada en la Capilla Mayor del Convento de San Francisco.

Medidas: 42 x 42 x 12 cm..

Campo epigráfico conservado: 42 x 25,5 cm.

Altura de la letra: 4 cm.

Descripción:

Lápida funeraria retallada para convertirla en piedra de solería. Faltan sin duda las primeras líneas y posiblemente letras en cada lateral.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. _____
2. _____ TA CIVD _____
3. — CIQ AÑO DE : 1708 —
4. — DOÑA F+ANCISC—
5. —RAMIRES . SV MUGE—
6. —Y HEREDEROS

Lectura (o reconstrucción):

Por razones que se dicen en el comentario, la lectura es: *(Entierro de Manuel Pérez Laguna y Baamonde, Regidor perpetuo de es)ta ciudad(ad. Falle)cio (el) año de 1708 (y de) Francisca Ramires su muge(r) y herederos.*

Comentario:

Enes inversas. La Q de la segunda línea conservada se ha interpretado, por el contexto, como una O.

De la primera línea conservada sólo quedan los terminales inferiores de cada letra, pero quedan suficientes elementos para asegurar la restitución de las siguientes: A, C, V, y D.

Con toda la seguridad posible, y dejando el preceptivo margen para la duda, se trata de la lápida de Manuel Pérez Laguna Baamonde, nacido en Madrid, Regidor de Badajoz, Alcalde de la Santa Hermandad, casado en 1685 con Francisca Ramírez Lozada, y que testó en Badajoz el 9 de Marzo de 1708, y sepultado en la Capilla Mayor del Convento de San Francisco. Solar/Rújula transcriben la lápida con testimonios de época, e indican que tenía escudo.

Bibliografía: NB, 34, 36 y 72

Nº de Inventario: 882

Palimpsesto, lápida funeraria reaprovechada para una inscripción otorgando indulgencias.

Materia: Mármol blanco

Procedencia: Desconocida, ingresó en el Museo como parte de la colección formada por Don Lino Duarte en Albuquerque.

Medidas: 62 x 43 x 7 cm.

Campo epigráfico: Inscripción A: 35 x 24 cm

Inscripción B: 58 x 32 cm.

Altura de la letra: Inscripción A: 5 cm

Inscripción B: 2,5 cm.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

Inscripción A:

1. + D S [—]
2. B +++ O I E
3. RED[—]OS

Inscripción B:

1. EL SS^{MO} S.D^N. MAN^L. PEREZ MNAIO.OBP^O
2. DE BADAJO Z CONCEDE 40 DIAS DE
3. INDVLJENSIA A LOS QE REZAREN VN
4. PADRENUESTRO UNA AVE MARIA PO
5. R LAS BENDITAS AN^S I OTR^S 40 A OS QVE
6. REZAREN VN CREDO A ESTE DIVINO SE
7. ÑOR POR LOS QUE ESTAN EN PECADO
8. MORTAL A BOSION DE D^N. FRAN^{CO} VEL
9. AR DE I D^A JOPH^A. DE AMARILLA
10. ANO DE 1778

Lectura (o reconstrucción):

Inscripción A: (Sepultura) d(e) S(——) B(——) o i erederos

Inscripción B: *El serenísimo señor Don Manuel Pérez Minayo, Obispo de Badajoz, concede 40 días de indulgencia a los q(u)e rezaren un Padrenuestro (y) una Avemaría por las benditas ánimas. Y otros 40 a (l)os que rezaren un credo a este Divino Señor por los que están en pecado mortal. A (de)posión de Don Francisco Velarde y Doña Josefa Amarilla. Año de 1778.*

Comentario:

Inscripción A:

No queda ninguna duda de que se conserva todo el campo epigráfico, dada la estructura casi canónica de la inscripción.

El nombre es absolutamente ilegible, y los restos de trazos del apellido pudieran permitir la reconstrucción *Braso*, aunque sin ninguna seguridad. López Prudencio en sus varios trabajos sobre el Badajoz de finales del siglo XVI publicados en la Revista de Estudios Extremeños documenta un Alonso Silvestre Braxo (o Bravo) lo que testimonia la existencia de un apellido de este tipo en la ciudad. Pero no consideramos que haya base suficiente como para proponer la identificación, máxime al desconocerse la procedencia de la pieza.

Inscripción B:

Nos queda la duda sobre si atribuir el OS (por los) de la línea 5 a un error del tallista, o a un portuguesismo.

El obispo Manuel Pérez Minayo (1755 - 1779) es sobradamente conocido. No se ha podido identificar a los dedicantes.

Nº de Inventario: 887

Lápida fundacional

Materia: Mármol

Procedencia: Puerta de San Mateo, Alburquerque (Badajoz)

Medidas: 100 x 68,5 x 9 cm.

Campo epigráfico: 95 x 60 cm.

Altura de la letra: 3,5 cm.

Descripción:

Losa rectangular, en cuyo centro se representa el escudo (cuartelado, con cruces formadas por cinco escudetes con las quinas de Portugal en cada cuartel, y separados los cuarteles por una cruz formada por hileras de castillos) de Alfonso Sánchez.

Interpunción: tres puntos en hilera vertical. Los guiones de abreviatura, en forma de omega.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

- | | |
|--|---|
| 1. EN : NOME : DE : DEUS : AMEN : EV : AFONSO : SANCHZ : | |
| 2. SENHOR : DAL | BOQ ⁻ RQ ⁻ : MAND |
| 3. EI : COMECAR: | ESTE : LAVOR |
| 4. : F ⁻ : Q ⁻ RTA : QTRO | DIAS : A ⁻ DADOS |
| 5. :DAGOSTO : DA : | E ⁻ : DE : MIL : E :TR |
| 6. EZENTOS : E : X ⁻ : | E : Q ⁻ TRO : ANOS : |
| 7. OQ ⁻ L : LAVOR : E | : P ⁻ ZA : A D ⁻ 9 : QVE : |
| 8. SEIA : SE ⁻ PRE : | A O SEV : SERVI |
| 9. CO : τ : A O ⁻ RA : DE | : D ⁻ S : ED ⁻ : SANTA : M ⁻ |
| 10. SA : MADRE E A | HO ⁻ RA : DO : MEV |
| 11. CORPO : E ENDE | RE ⁻ CAME ⁻ TO D ⁻ |
| 12. MHA : FAZE ⁻ DA : | Q ⁻ : TODALAS : CO |
| 13. VSAS : Q ⁻ E ⁻ D ⁻ S :SON | FEITAS : TODAS : |
| 14. ADEA ⁻ TE : VA ⁻ : E : TO | DAS : Q ⁻ : E ⁻ : NEL : SO ⁻ |
| 15. TODAS : A ⁻ : D ⁻ FALEC ⁻ R : E POR : E ⁻ Q ⁻ : P ⁻ ZA : EL : Q ⁻ : AIA
BOA : CIMA | |

Bajo el escudo se conserva esta otra inscripción, de letra idéntica aunque de tamaño menor:

- | | | |
|---|---------|----------------|
| 1. EU : | DE : | PEDR |
| 2. O ⁻ : V ^E : M ^E : | DE : | ES |
| 3. TE : CAS | TELLO : | F ⁻ |

Lectura (o reconstrucción): (lectura publicada por Cordeiro da Sousa 1946, 453)

En nome de Deus amen. Eu Afonso Sanchez, senhor de Albuquerque, mandei començar este lavor fêria quarta, quatro días andados de Agosto da Era de Mil e trezentos e dez e quatro anos. O qual lavor praza a Deus, que seja sempre ao seu serviço e à honra de Deus e de Santa Maria Sua Madre, e à honra do meu corpo, e enderçamento de minha fazenda. Que todas las cousas que en Deus son feitas, todas adeante vão; e todas que (s)em Ele são, todas hão de falecer. E per em que praza (a) Ele que haja boa cima.

Eu Pedro Vicente, mestre dêste castelo (fize)

Comentario:

La lectura de Codeiro da Sousa no carece de problemas, entre ellas la de empeñarse (con argumentos documentados, ciertamente) en leer *dez* en lo que indudablemente es una X barrada, y en asignar la fecha a la Era Cristiana en vez de a la Era Hispánica, como sería lógico deducir de la inscripción, toda vez que las fechas por el año de la Encarnación no suelen llevar más explicaciones. Otros problemas de la lectura de este autor portugués son: ignora la E de la línea 7 entre *lavor* y *p*za, y la L de *Las* en la línea 12; no leyó la F final del subepígrafe, ni vió la tilde de la O del nombre *Pedro* (lo que, a su vez, justificaría la lectura Pedrero de otros autores).

La pieza es realmente difícil de leer, y plantea varios problemas paleográficos que concretaremos en la existencia de al menos dos tipos de D, V, A y tilde de abreviatura. En este sentido, sería deseable su revisión por parte de un verdadero experto en lengua y epigrafía medievales portuguesas, que obviamente no somos nosotros.

Nos inclinamos, a pesar de los argumentos de Cordeiro da Sousa, por considerar que la fecha es 4 de Agosto de la Era de 1344 (=1306).

Bibliografía: PA, pp. 10-12; Cordeiro da Sousa, J.M, Dos inscripciones portuguesas en España, REEx 1946, pp. 449-460

Nº de Inventario: 893

Inscripción edilicia

Materia: Mármol blanco

Procedencia: Calle del Tercio 30 (hoy calle de la Trinidad), Badajoz. Dada la cercanía al antiguo convento de la Trinidad, y a la vista del tipo de cruz presente

en la piedra, posiblemente esté relacionado con esta institución.

Medidas: 42,5 x 87 x 9 cm.

Campo epigráfico: 36 x 20 cm.

Altura de la letra: 3 cm.

Descripción:

Losa rectangular, dividida en dos partes: en la superior, una cruz de malta inscrita en un círculo, timbrado con una corona cerrada de la que parte un adorno vegetal que orla el motivo central. Según Clausells es el escudo de los Trinitarios Calzados. En la inferior, la inscripción inserta en una cartela.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. HIZOSE ESTA OBRA

1. SIENDO M^o. EL P,P, FR

1. RODRIGO DE ALBU-

1. QVERQ3. AÑO DE

1731

Lectura (o reconstrucción):

Hizose esta obra siendo maestro el Padre Prior Fray Rodrigo de Albuquerque. Año de 1731

Comentario:

El grafismo de la E final de Albuquerque es idéntico al del 3 de 1731, aunque no dudamos de que la intención era escribir una E.

Bibliografía: Clausells Iglesias, Los conventos de Badajoz. Algunas noticias referentes al de Trinitarios, *REEx* 3, 1929, pp. 363-378;

Nº de Inventario: 2615

Palimpsesto, lápida sepulcral

Materia: Mármol blanco.

Procedencia: Se ignora, pues ni siquiera se documenta su ingreso en este museo, que debió ocurrir entre 1919 y 1944. Intuimos que pudiera proceder de la derruida Ermita de la Soledad (en el solar de La Giralda) dada la especial

vinculación personal del Duque de San Germán con la misma, y a la que donó la imagen de la Virgen, también en 1653.

Medidas: 76,5 x 173 x 9 cm.

Campo epigráfico: 65 x 55 cm (inscripción B)

Altura de la letra: Epígrafe A: 5 cm.

Epígrafe B: 3,5 cm.

Descripción:

Losa rectangular con reborde alzado, con un escudo en el centro (cuartelado, 1º y 4º león rampante a izquierda sobrepuesto a tres fajas; 2º y 3º tres fajas; sobre todo, un escusón con banda diagonal y tres flores de lis. Todo ello sobrepuesto a un pergamino y a una cruz de Santiago, timbrado con corona abierta), y bajo éste la inscripción.

Las letras de la primera inscripción aparecen encima de las partes más alzadas de la losa, lo que nos lleva a suponer que en origen fue un losa plana que eventualmente fue retallada. Del epígrafe A se conservan restos de hasta 10 líneas, pero imposibles de restituir.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

Epígrafe A:

1. [—] VI IAS[-] GILE [—]

2. [—] V ' ' A [—]

3. _____

Epígrafe B:

1. JACE A Q V^l EL (hueco del escudo) S^R . D . G V^l L L M^o

2. T U T A V I L^A . S O (hueco del escudo) B R I N O . D E L

3. E X C E L^{MO} . S^R . D V Q (hueco) D E . S . G E R M A⁻ . Q⁻ . D E

4. . X X I I . A N^S . M A N C E B O . E N Q V I E⁻ N .

5. L A G R A C I A I L A N A T V R A L E Z A . D E P

6. O S I T A R O⁻ . E L T E S O R O . D E S V S M E X O R E S

7. P R E N D A S . H A C I E N D O S E . A M A R .

8. D E T O D O S . Q V A⁻ T O . D E S E A R . E N L A T E

9. R A . M V R I O . A C O S T A D E M U C H A S A⁻ G R E

10. ENEMIGA . PELEADO . POR SV REY . COTRA
 11. LOS REBELDES . A SU CORONA . AÑO .
 12. DE . M . DC . LIII .

Lectura (o reconstrucción):

Para el Epígrafe A proponemos la siguiente restitución, por adaptarse a las pocas letras legibles: (A)qui ias(e) Gille(rmo) (Tuta)vila

Epígrafe B: *Yace aqui el Señor Don Guillermo Tutavila, sobrino del Excelentísimo Señor Duque de San Germán. Que de 22 años mancebo, en quien la gracia y la naturaleza depositaron el tesoro de sus mexores prendas, haciéndose amar de todos cuanto desear(en) en la tierra, murió a costa de mucha sangre enemiga peleando por su rey contra los rebeldes a su Corona. Año de 1653.*

Comentario:

La secuencia de epígrafes del palimpsesto parece sugerir que tras la muerte de Guillermo Tutavila y su entierro, alguien (posiblemente su tío) encargó el embellecimiento de su tumba.

El Duque de San Germán, Don Francisco de Tutavila y del Tufo (Nápoles 1608), aparece mencionado en varias historias como general al servicio de Felipe IV en la Guerra de Independencia Portuguesa, a pesar de lo cual no está a nuestro juicio suficientemente estudiada su presencia en Badajoz. No nos consta por otra fuente que este epígrafe su sobrino, ni el grado de parentesco real con el Duque (¿era hijo de un hermano, hermana, o quizás primo/a?) ni las circunstancias concretas de su muerte, aunque pudiera tratarse de la batalla de caballería que según Madoz, tuvo lugar en 1653 en las cercanías de Badajoz.

Bibliografía: Madoz, tomo III, p. 258; PA, pp. 8-10; Solar/Rújula, Recuerdos de Extremadura, Badajoz, 1943, 79- 82

Nº de Inventario: 2623

Inscripción casi ilegible, mejor dicho, de dificultosa interpretación.

Materia: Granito

Procedencia: No consta

Medidas: 44 x 54 x 32 cm.

Campo epigráfico: *idem*

Altura de la letra: 7 cm.

Descripción:

Paralelepípedo de granito, cuyo tercio inferior está sin desbastar, lo que indica que estaba empotrado en algo. En su cara superior tiene un hueco rectangular que parece haber servido la función de asentamiento de una cruz.

La inscripción es tosca, y el interlineado está tallado muy profundamente, lo que dificulta la identificación de las letras.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. AQVI +++[—]
2. F o NAPEDE
3. Ab . FIAR .
4. A DES I Po+ +
5. (línea decorativa de ovas)
6. AÑ (círculo con cruz inciso) I Go[—]

Lectura/Comentario:

Salvo la primera palabra, no nos es posible proponer una lectura coherente, ni siquiera del numeral final (que tanto podría ser 150.. como 170...).

Aun así, no nos parece imposible que la PE de la línea 2 pudiera ser una incorrecta representación de algún numeral, lo que posibilitaría una lectura del tipo *Aquí (murió) F(...) O(...) N(...) a ?? de Abril. Fiar a Dios por él. Año 170....* Pero consideramos que la lectura de la piedra no avala suficientemente ninguna posibilidad.

Nº de Inventario: 2628

Edicicia

Materia: Mármol blanco

Procedencia: Incierta. En el Inventario General del museo no figura, aunque creemos que se trate del original de la inscripción que menciona A. González (ver bibliografía) y que estaría colocado en el Puente de Palmas y referido a la crecida de 1823.

Medidas: 23 x 20 x 5 cm.

Campo epigráfico: *idem*

Altura de la letra: 3 cm.

Descripción:

Fragmento de losa, se conserva el lado izquierdo de la misma.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. A 2 DE FEBRE—

2. LLEGÓ AMIL—

3. RIOR EL —

4. DIANA—

Lectura (o reconstrucción):

Tomando como base la lectura citada de A. González puede reconstruirse la piedra como sigue:

1. A 2 DE FEBRE(RO DE 1823)

2. LLEGÓ A MI L(INEA INFE)

3. RIOR EL (AGUA DE GUA)

4. DIANA (CAUSANDO MU)

La lectura entera de la inscripción es como sigue: *A 2 de Febrero de 1823 llegó a mi línea inferior el agua de Guadiana, causando muchos daños en hombres, ganados y edificios.*

Comentario:

Dada la longitud de la inscripción, es posible que estuviera plasmada en dos losas.

Bibliografía: *PP*, p. 161

Nº de Inventario: 4034

Inscripción edilicia

Materia: mármol blanco

Procedencia: Incierta. En el Inventario del Museo aparece el dato "*finca propiedad de la Sra. Vda. de Fermoselle, en la Vega de Mérida, término de Badajoz*"

Medidas: 78 x 25x 13 cm..

Campo epigráfico: 63 x 21 cm.

Altura de la letra: entre 4,5 y 5 cm.

Descripción:

Losa rectangular. La inscripción está enmarcada por una cartela de esquinas convexas.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. CASA + [—] + E
2. EL S^oR CA+VAJAL .
3. HECHA +NO DE 1808

Lectura (o reconstrucción):

Casa [—] de el Señor Carvajal. Hecha (el) año de 1808.

Comentario:

El hueco de la línea 1 admite entre 6 y 7 letras.

Nº de Inventario: 4255

Inscripción edilicia

Materia: Granito

Procedencia: Fuente del Rivillas, Badajoz, junto al camino de Sevilla

Medidas: Piedra superior: 166 x 42 x 16,5 cm.

Piedra inferior. 106 x 40 x 16,5 cm.

Campo epigráfico: *idem*

Altura de la letra: Entre 8 y 7 cm.

Descripción:

Dos losas rectangulares colocadas una encima de la otra. La superior contiene las líneas 1ª a 4ª, y la inferior las restantes.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. LA ILVTRE CIVDAD DE BADAJOZ
2. MANDO HAZER ESTA FUENTE SI
3. ENDO COREGIDOR DOM NUNO
4. DELA QVEVA I OTRAS OBRAS CON EL
5. MISMO TITULO SIEN
6. DO MAESTRO DELLAS
7. GASPAS MENDEZ . A
8. ÑO DE IUDXLVIII ANOS

Lectura (o reconstrucción):

La ilustre ciudad de Badajoz mandó hacer esta fuente siendo corregidor Don Nuño de la Cueva, i otras obras con el mismo título, siendo maestro dellas Gaspar Méndez. Año de 1549 años.

Comentario:

La IU de la línea 8 es una convención paleográfica de la escritura cancerillesca de la época, sustituyendo a M cuando tiene valor numeral.

El corregidor Nuño de la Cueva aparece además en otra inscripción, también en granito y con el mismo tipo de letra, sobre la puerta que de la plaza de San José da paso a la Puerta del Capitel de la alcazaba capitalina. Gaspar Méndez aparece también en la inscripción nº D.2033 como constructor del puente de Gévora, y posiblemente en la inscripción de la capilla de Puerta de Palmas, constando además documentalmente su intervención en las obras del sagrario y puerta de San Blas de la catedral de Badajoz.

Para el tipo de letra, véase el comentario a la pieza 392.

Bibliografía: *PP*, p.90, y 253

Nº de Inventario: 4277

Lápida funeraria

Materia: Mármol gris

Procedencia: Ingresó en el museo procedente del antiguo Parque de Ingenieros (hoy Simago). Originalmente procedió del convento de San Francisco de Observantes, en la capilla de Nuestra Sra de la Concepción.

Medidas: 130 x 57 x 12 cm.

Campo epigráfico: 121 x 49 cm

Altura de la letra: 4 cm.

Descripción:

Enmarcado por un recuadro inciso. Las letras conservan restos de haber estado rellenas con pintura negra.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. ESTA CAPILLA I ENTIERRO ES DE DONPEDRO DE SILVA
2. PANTOJA LASO DE LA VEGA CAVALLERO DEL ORDE NDE
3. SNTIAGO COREJIDOR QUE FVE DESTA ZIVDAD
4. AÑO I)05 EN ELLA IAZE EL ILVSTRE CAVALLERO D^{NO}
5. ALEXANDRO DE SILVA BA+RETO SV PADRE COMEN
6. DADOR DE ELORDE NDE XPTO FALLEZIO
7. A 19 JVLIO AÑO DE I)II

Lectura (o reconstrucción):

Esta capilla y entierro es de don Pedro de Silva Pantoja Laso de la Vega, cavallero del Orden de Santiago, correjidor que fue desta Ciudad. Año 1705. En ella iaze el ilustre cavallero don Alexandro de Silva Barreto, su padre, comendador de el Orden de Cristo. Fallezió a 19 (de) Julio, año de 1711.

Comentario:

Solar/Rújula recogen esta inscripción en el largo capítulo que en *NB* dedican a los Silva Pantoja. Pedro de Silva Pantoja Laso de la Vega fue el fundador de la Capilla de la Concepción en el convento de San Francisco, donde se encontraba originalmente esta lápida. Existe una discordancia de fechas, pues según la losa, Alejandro de Silva Barreto falleció el 19 de Julio de 1711, aunque

en NB se cite textualmente “*testó en Badajoz, a 29 de Julio de 1711...*”. L. Duarte menciona a Alejandro de Silva Barreto como autor del código “*Guerra de Extremadura y Sitios de Badajoz - Lealtad y Defensa de esta ciudad y su destrucción*” escrito en 1706, con lo que nos encontramos ante la tumba de un cronista, testigo de los acontecimientos que, con motivo de la Guerra de Sucesión, afectaron a la ciudad y su entorno en los primeros años del siglo XVIII.

Bibliografía: NB 13-17; Duarte Insúa, L.: Historia de La Codosera, 1944, p.141

Nº de Inventario: 12737

Lápida funeraria, correspondiente al frente de un nicho.

Materia: Piedra negra, al parecer caliza.

Procedencia: Alcazaba de Badajoz. En el Inventario del Museo figura el dato de que apareció en la ermita de N^a Sra de Calatrava, pero nos inclinamos a pensar que se trate de un error y que proceda realmente del cementerio de la Ermita del Rosario.

Medidas: 62 x 48 x 7 cm..

Campo epigráfico: 52 x 23 cm.

Altura de la letra: 4 cm.

Descripción:

Losa cuadrada con coronación en forma de pirámide truncada. Precede a la inscripción una calavera coronada, y decora su parte inferior una doble voluta de la que pende una flor invertida.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. LOS SEPULC^S. N, 15.

2. Y 16. SON DEL S, D,^N

3. JOSE SHEZ, PRO Y

4. HERED^S

Lectura (o reconstrucción):

Los sepulcros números 15 y 16 son del señor Don José Sánchez, Presbítero, y herederos.

Comentario:

En la línea 3, las palabras SHEZ y PRO llevan una gran tilde.

Posiblemente corresponda al siglo XIX

Nº de Inventario: 12738

Lápida funeraria, frontal de un nicho.

Materia: Mármol

Procedencia: Alcazaba de Badajoz. En el Inventario del Museo figura el dato de que apareció en la ermita de N^a Sra de Calatrava, pero nos inclinamos a pensar que se trate de un error y que proceda realmente del cementerio de la Ermita del Rosario.

Medidas: 58 x 40 x 9 cm..

Campo epigráfico: 56 x 29 cm

Altura de la letra: 3

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

(cruz)

1. ESTE SEPVLCRO ES DE D^N. MARCEL^O
2. GONZ^Z. Q^E. FALLECIO EN 15 DE AB^L.
3. DE 1824: DE SV MVGER DA. MA.
4. OSSORIO Y HERED^S. DE ESTA .

(calavera)

Lectura (o reconstrucción):

Este sepulcro es de don Marcelo González, que falleció en 15 de Abril de 1824. De su muger doña María Ossorio, y herederos de ésta.

Nº de Inventario: 12739

Lápida funeraria, frontal de un nicho.

Materia: Mármol gris

Procedencia: Alcazaba de Badajoz. En el Inventario del Museo figura el dato de que apareció en la ermita de N^a Sra de Calatrava, pero nos inclinamos a pensar que se trate de un error y que proceda realmente del cementerio de la Ermita del Rosario.

Medidas: 61 x 50 x 10 cm.

Campo epigráfico: 47 x 37 cm.

Altura de la letra: 4 cm.

Descripción:

Lápida rectangular con coronamiento curvo. La inscripción está enmarcada con un borde moldurado.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

(calavera con tibias cruzadas)

ESTE

SEPULCRO ES DE

DN, ANT^o GARCIA

MONSALBE, Y DN,

MANUEL SAIZ,

Lectura (o reconstrucción):

Este sepulcro es de don Antonio García Monsalbe, y de don Manuel Sáiz.

Comentario.

Solar/Rújula mencionan un Manuel Sáiz Martínez, Regidor y Capitán entre el 24 de Junio de 1816 y el 24 de Junio de 1828, aunque ignoramos si se trata de la misma persona.

Bibliografía:

NB pp. 166 y 173

Nº de Inventario: D.2033

Inscripción edilicia

Materia: Mármol blanco

Procedencia: Puente sobre el río Gévora

Medidas: 76 x 41 x 13 cm..

Campo epigráfico: *idem*

Altura de la letra: 4,5 cm.

Descripción:

Losa rectangular ligeramente deteriorada que hasta 1992 estuvo situada en el pretil norte del antiguo puente sobre el río Gévora, hacia el centro del mismo. En dicho año fue retirada e ingresada en el museo para garantizar su conservación.

En el lado sur del mismo puente queda un hueco para otra inscripción, hoy perdida, que según lectura efectuada por Nicolás Díaz y Pérez (González PP., p. 230) decía: *El corregidor Don Pedro de Espinosa dirigió esta obra y las calzadas que la cruzan hasta Badajoz, que acabaron en 1536 para bien de todos*. Posiblemente sea el mismo Pedro de Espinosa que aparece en la inscripción Nº 392

Interpunción triangular.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible, [—]: hueco)

1. (cruz) LA ILLVSTRE . CIVDAD . DE BADAIO
2. Z.MA⁻.DOV . HAZE+ ESTA PVENTE C
3. ON LA bELLOTA COMVN HIZOLA
4. EN QVATRO ANNOS . GASPAR
5. MENDEZ. REINANDO . EL . CA —
6. EMPERADOR . DON CARLOS . A
7. CABOLA . EL ANNO QVE EL GR—
8. +VRCO [—]E [—]VIO LA BATALA—

Lectura (o reconstrucción):

Para la reconstrucción contamos además con la lectura publicada por Nicolás Díaz y Pérez (PP. 229): *La Ilustre Ciudad de Badajoz mandou hazer esta puente con la bellota común. Hizola en quatro años Gaspar Méndez, reinando el Católico Emperador Don Carlos. Acabola el año que el Gran Turco le vio la batal(l)a [en Túnez]*.

Comentario:

Las enes son de trazo inverso.

Es de señalar el portuguesismo *mandou* por *mandó*.

Observamos que el espacio al final de la piedra es realmente exiguo como para que quepa la palabra Túnez, pero a falta de mejor hipótesis, transmitimos, con dudas, la lectura más antigua. Según Díaz y Pérez, esta batalla debe referirse a la habida el 21 de Julio de 1535.

Bibliografía: *PP.* pp. 227-230

Nº de Inventario: D.2325

Inscripción edilicia

Materia: Mármol

Procedencia: Fortín de la cabecera del puente de Palmas, Badajoz, fuera de contexto.

Medidas: 77 x 35 x 14 cm..

Campo epigráfico: 65 x 23 cm.

Altura de la letra: 3 cm.

Descripción:

Piedra rectangular. La inscripción está bordeada por un marco moldurado. Muy deteriorado.

Transcripción: (_ = ligatura, + : letra ilegible)

1. ESTA PVENTE SE HIZO A COSTA
2. DE ESTA M; N; Y L +IV^D DE BA^Z SIENDO
3. COREJIDOR EL +++ D. JOSEPH DE
4. LA ROCHA C+LD+RON, REXIDOR
5. PERP^O DEL+A Y A+CALD ++ LA ST^A
6. HERM^D POR EL EST^D, NOBLE A DE 1709

Lectura (o reconstrucción):

Esta puente se hizo a costa de esta Muy Noble y Leal Ciudad de Badajoz siendo corregidor el (...)Don Joseph de la Rocha Calderón, rexidor perpetuo della y alcalde de la santa Hermandad por el Estado Noble. Año de 1709.

Comentario:

Consideramos que esta inscripción se refiere a obras de arreglo del puente tras los destrozos habidos con motivo de la Guerra de Sucesión, en el que las tropas del Archiduque Carlos de Hapsburgo y aliados atacaron varias veces, infructuosamente, esta plaza. No consta ningún otro documento al efecto, por lo que este epígrafe es la única fuente existente de dicha obra.

Don Joseph de la Rocha Calderón, hijo de Diego de la Rocha Calderón, fue bautizado el 25 de Mayo de 1664, casó el 22 de Julio de 1688 con María Rodríguez Moreno, y testó el 19 de Noviembre de 1731. Según Solar/Rújula fue Regidor en 1707 y entre 1716 y 1743, aunque la fecha de 1709 está bien atestiguada en otras fuentes.

Bibliografía: *PP*, p.151-4; *NB*, p.77-8 y 172

COMENTARIO:

Desde el punto de vista tipológico las inscripciones objeto de este trabajo se pueden agrupar en dos bloques: edilicias y funerarias. Además existen una conmemorativa de un suceso puntual como fue una de las crecidas del río Guadiana (2628) y dos que podríamos definir como votivas por cuanto piden o conceden algún favor: la primera es una invocación a un santo (San Roque) (395) y la segunda se refiere a unas indulgencias concedidas por el obispo Perez Minayo (882B).

Del primer conjunto, es decir, las edilicias debemos resaltar varios aspectos: en cuanto a su procedencia, excepto la lápida fundacional del Castillo de Alburquerque, el resto estaban ubicadas en diferentes construcciones realizadas en la ciudad de Badajoz. De todas ellas, sólo una pertenece a una construcción religiosa, nos referimos a la inscripción conmemorativa de una obra llevada a cabo por los trinitarios en el convento o en sus proximidades, las demás se refieren a obras de carácter público. De estas inscripciones procedentes de obras públicas un grupo se refiere a diferentes actuaciones y reconstrucciones llevadas a cabo en el Puente de Palmas: la más antigua, en la actualidad desaparecida, documenta la finalización de las obras llevadas a cabo por D. Diego Hurtado de Mendoza (1.596); otra corresponde a la gran reconstrucción que tuvo lugar en 1.609 siendo corregidor D. Fernando Ruiz de Alarcón; y la última documenta la obra realizada un siglo después, en 1.709, por D. José de la Rocha, muy probablemente a consecuencia de los destrozos ocasionados en el puente durante la guerra de Sucesión.

Al segundo conjunto de inscripciones edilicias la coherencia le viene dada no por el lugar de procedencia, sino por la cronología. Las inscripciones

procedentes de la Huerta del Manco (392), Puente del Gévora (D. 2033) y Fuente del Rivillas (4255) se refieren a diferentes obras realizadas en la ciudad de Badajoz hacia la mitad del s. XVI (1535- 1549). Éstas unidas a las que aún se conservan en su emplazamiento original como la del acceso a la Alcazaba de 1549 y la de Puerta Palmas de 1551, a las que habría que sumar la de la Fuente de Mafra, desaparecida, de 1545 (*PP.* p. 251), documentan un momento en el que se construyen en Badajoz importantes obras públicas adecuándose los accesos a la ciudad y los abastecimientos de aguas. El porqué se realizan en este momento, en el que podríamos hablar de la consideración de Badajoz como ciudad, requerirían un estudio y análisis detallados de las fuentes y excedería los límites impuestos en este trabajo.

En cuanto a las inscripciones funerarias, el conjunto es bastante fragmentario, dado que la recogida de las piezas no ha obedecido a un criterio preestablecido. Por ejemplo, las lápidas procedentes de la ermita del Rosario, hay que entenderlas como modelos, con todo su valor testimonial, de lo que pudo ser el cementerio anejo a la iglesia antes de su destrucción en este siglo. Del resto, cabe destacar las procedentes del Convento de San Francisco, pertenecientes a familias singulares de la ciudad, y sobre todo la de D. Guillermo de Tutavila, sobrino del Duque de San Germán, por la calidad de la misma (cuya ubicación original, sorprendentemente, nos es desconocida). En cuanto a su estructura, obedecen a los principios habituales en el género: fórmulas introductorias de propiedad (este sepulcro o sepultura es de.....) seguido del nombre, cargos y fecha; o bien la inscripción se inicia con la referencia directa al difunto (aquí yace..., aquí está sepultado...), y suelen terminar con la alusión a la perpetuación de la propiedad a través de sus herederos.

En lo que se refiere a cronología, la colección epigráfica del museo se distribuye como sigue: una pieza corresponde al siglo XIV, cinco al XVI, dos al XVII, cinco al XVIII, y tres al XIX. Otros seis son de fecha incierta, y de ellos creemos que dos (n^os 394 y 686) pudieran corresponder al siglo XVII, y estamos casi seguros que otros tres (n^os 395, 12737 y 12739) deben atribuirse al siglo XIX. Dado que carecemos de base comparativa alguna no podemos asegurar que la muestra sea representativa de la epigrafía badajocense. Más bien intuimos que no, al considerar los factores selectivos, indirectos, y no sistemáticos que han intervenido en la formación del lote aquí estudiado. Sólo en un punto no parece representativo, y es en la escasez de inscripciones anteriores al siglo XVI, poco frecuentes en la provincia y del que sólo tenemos noticia de dos ejemplares en la ciudad de Badajoz, donde sólo empezamos a tener cierta abundancia de epígrafes a partir del siglo XVI. Ahora bien, no podemos saber en el actual estado de la

investigación si este fenómeno es un hecho significativo, o responde a causas contingentes (como puede ser la virtual desaparición de la primera catedral de Badajoz).

Para terminar, esperamos haber mostrado que aun con una pequeña incursión en la epigrafía moderna es posible generar datos útiles para la investigación, y con ello animar a otros investigadores a tener en cuenta, o al menos no menospreciar, esta valiosa fuente de información.

ABREVIATURAS MÁS UTILIZADAS

NB. : Solar y Taboada, Antonio//Rújula y Ochotorena, José de: Nobiliario de Badajoz, Badajoz, Diputación Provincial, 1944

PA. : Delgado Serrano, Asunción: Piedras Armeras del Museo Arqueológico de Badajoz, *Memorias de los Museos Arqueológicos Provinciales 9-10, 1948-1949*, pp.1-20

PP. : González Rodríguez, Alberto: Puerta de Palmas y el Puente Viejo (1460 - 1994), Badajoz, Caja Rural de Extremadura, 1995

RC. : Romero de Castilla, Tomás: Inventario de los objetos recogidos en el Museo Arqueológico de la Comisión Provincial de Monumentos de Badajoz, Badajoz, Tip. El Progreso, 1896

PERSONAS CITADAS EN LAS INSCRIPCIONES

ALEJANDRO DE SILVA PANTOJA, 1711, n° 4277

ALFONSO SÁNCHEZ, Señor de Alburquerque, 1306, n° 887

ANTONIO BELTRÁN DE GEVARA, Corregidor, 1.567, n° 399

ANTONIO GARCÍA MONSALBE ,n° 12.739

CARLOS V, 1541, n° 392; 1535 ?, D.2033

CARVAJAL, 1808, n° 4034

DIEGO HURTADO DE MENDOZA, Corregidor. 1.596, n° : 389-390-391

DUQUE DE SAN GERMÁN, 1653, N° 2615

FELIPE II, 1596, n.° 389.-390-391

- FERNANDO RUIZ DE ALARCÓN, Corregidor, 1.612, nº : 387-388
 FRANCISCA RAMIRES LOZADA, 1.708, nº : 688
 FRANCISCO VELARDE, 1.778, nº 882
 GASPAR MENDEZ, Maestro de obras, 1.549, nº 4255, y 1.535?, nº D.2033
 GONSALO MARTIN DE ISAL(...).O, nº 686
 GUILLERMO TUTAVILA, Sobrino del Duque de San Germán, 1.653, nº 2615
 JOSE DE LA ROCHA CALDERÓN, Regidor, 1709 , nº 2325
 JOSE SANCHEZ, Presbítero, nº 12.737
 JOSEFA AMARILLA, 1.778, nº 882
 MANUEL PÉREZ LAGUNA Y BAAMONDE, Regidor, 1708, nº 688
 MANUEL PEREZ MINAYO, Obispo, 1778, nº 882
 MANUEL SAIZ nº 12.739
 MARCELO GONZALEZ , 1824, nº 12.738
 MARIA OSSORIO, 1824, nº 12.738
 NUÑO DE LA CUEVA, Corregidor, 1.549, nº 4255
 PEDRO DE ESPINOSA, Corregidor, 1.536 ?, nº D.2033 (comentario) y 1.541?, nº 392
 PEDRO DE SILVA PANTOJA LASO DE LA VEGA, Corregidor. 1705, nº 4277
 PEDRO VICENTE ?, Maestre del castillo de Albuquerque, 1306, nº 887
 PERO HERNAN(dez), nº 394
 RODRIGO DE ALBUQUERQUE, Fray, Padre Prior, 1731, nº 893

PROCEDENCIAS

- Albuquerque: 887;
 Badajoz, ciudad, alcazaba: 12737; 12738; 12739;
 Badajoz, ciudad, calle Arco-Agüero. 394;
 Badajoz, ciudad, calle Trinidad: 893;
 Badajoz, ciudad, Convento de San Francisco: 688; 4277;
 Badajoz, ciudad, Espantaperros: 399;

Badajoz, ciudad, Fuente de Rivillas: 4255;

Badajoz, ciudad, Huerta del Manco: 392;

Badajoz, ciudad, Puente de Palmas: 387-388; 389-390-391; 2628; D.2035;

Badajoz, ciudad, San Roque: 395;

Badajoz, término: 4034;

Badajoz, término, puente del Gévora: D.2033;

Desconocida: 686; 882; 2615; 2623;

SALVADOR ANDRÉS ORDAZ

*Departamento de Historia del Arte
de la Universidad de Valladolid.*

La «devoción» que siento hacia la figura de D. José Álvarez y Sáez de Barauaga me obliga comparecer en esta muestra colectiva de homenaje. Pero mis circunstancias personales y la premura del tiempo concedido fuerzan que presente alguno de los temas que tengo apenas hibernados sobre el patrimonio extremeño. Así, elijo una visión sintética de «La presencia italiana y eco humanista en el Arte de Extremadura», realizando desde mi óptica histórico-artística una continuación «mutatis mutandis» de la densa huella italiana del tiempo romano tan bien afirmado por los estudios del homenajeado.

No pretendemos para el arte extremeño un acusado italianismo ni su culturización italianizante o evaluación patronal como «Nueva Roma», sino sólo marcar algunos de los ecos del arte italiano, la huella de maestros italianos, o ciertas notas propias de la mentalidad humanista. Además, sólo mencionamos varios ejemplos, sin pretensiones inventariadoras.

En ciertos momentos apreciamos el eco italiano o su huella, pero nos centraremos en lo más atractivo que es la época renacentista y su secuela barroca. Ordenamos algunos ejemplos en dos grupos, los religiosos y los seculares.

I. LA DENSIFICACIÓN ARTÍSTICA EN LOS CENTROS RELIGIOSOS

Las circunstancias históricas y el específico emplazamiento territorial de Extremadura no favorecieron las relaciones medievales con los países de fuera.

¹ Este tema corresponde a la conferencia expuesta el 29 de abril de 1984 en la Sociedad Dada Alajalón de Sevilla, de tal circunstancia es consecuencia el tipo de edición. Las referencias bibliográficas citadas también la justificación temporal indicada, aunque con posterioridad han aparecido algunas publicaciones que insisten en los aspectos recogidos.